

## Szenario 20: zu viel Gepäck

### 行李超重

#### A2-B1

Hallo, ich möchte für den Flug nach Chengdu einchecken.

您好，我想办理飞往成都的航班登机手续。

nín hǎo, wǒ xiǎng bàn lǐ fēi wǎng chéng dū de háng bān dēng jī shǒu xù.

Guten Morgen. Ok, geben Sie mir bitte Ihren Reisepass und Ihre Buchungsnummer.

早上好。好的，请提供您的护照和机票号。

zǎo shàng hǎo. hǎo de, qǐng tí gōng nín de hù zhào hé jī piào hào.

Hier ist die Buchungsnummer.

这是我的机票号。

zhè shì wǒ de jī piào hào.

Danke. Bitte stellen Sie den Koffer auf die Waage.

谢谢。请把行李箱放在秤上。

xiè xie, qǐng bǎ xíng lǐ xiāng fàng zài chéng shàng.

Okay. Er wiegt 23 kg.

好的。它重23公斤。

hǎo de. tā zhòng èr shí sān gōng jīn.

Das Limit liegt bei 20 kg. Es ist 3 kg zu viel.

限重是20公斤。超重3公斤。

xiàn zhòng shì èr shí gōng jīn. chāo zhòng sān gōng jīn.

Ich dachte 23 kg ist erlaubt, oder?

我以为可以带23公斤，不是吗？

wǒ yǐ wéi kě yǐ dài èr shí sān gōng jīn, bú shì ma?

Sie haben bestimmt mit internationalen Flügen verwechselt.

您肯定和国际航班搞混了。

nín kěn dīng hé guó jì háng bān gǎo hùn le.

Inlandsflüge erlauben nur 20 kg.

国内航班只允许携带20公斤行李。

guó nèi háng bān zhǐ yǔn xǔ xié dài èr shí gōng jīn xíng lǐ.

Kann ich einige Dinge heraunehmen? Ich möchte nicht extra bezahlen.

我可以把一些东西拿出来吗？我不想额外付费。

wǒ kě yǐ bǎ yì xiē dōng xi ná chū lái ma? wǒ bù xiǎng é wài fù fèi.

Okay, das können Sie machen. Bitte öffnen Sie den Koffer.

好的，这是可以的。请打开行李箱。

hǎo de, zhè shì kě yǐ de. qǐng dǎ kāi xíng lǐ xiāng.

Oh je, wie peinlich! Alle starren mich an.  
哎呀，真尴尬！大家都盯着我看。  
āi yā, zhēn gān gà! dà jiā dōu dīng zhe wǒ kàn.

Keine Sorge, das passiert sehr oft.  
别担心，这种情况经常发生。  
bié dān xīn, zhè zhǒng qíng kuàng jīng cháng fā shēng.

Ich packe ein paar Kleidungsstücke in den Rucksack.  
我会把几件衣服放在背包里。  
wǒ huì bǎ jǐ jiàn yī fu fàng zài bēi bāo lǐ.

Das ist ok. Der Rucksack zählt als Handgepäck.  
没关系。背包算作手提行李。  
méi guān xi. bēi bāo suàn zuò shǒu tí xíng li.

Perfekt. Ich packe ein paar Hemden auch noch um.  
太好了。我再带几件衬衫。  
tài hǎo le. wǒ zài dài jǐ jiàn chèn shān.

Gut. Und die Schuhe?  
好的。鞋子呢？  
hǎo de. xié zi ne?

Die packe ich auch in den Rucksack. Okay, wiegen wir es noch einmal.  
我也放进背包里。好的，我们再称一下。  
wǒ yě fàng jìn bēi bāo lǐ. hǎo de, wǒ men zài chēng yí xià.

Ja, sicher.  
好的，没问题。  
hǎo de, méi wèn tí.

Jetzt wiegt es 21 kg.  
现在重21公斤。  
xiàn zài zhòng èr shí yī gōng jīn.

Ja, nur noch 1 kg.  
是的，就差1公斤了。  
shì de, jiù chà yì gōng jīn le.

Also, ich nehme diese Jacke aus.  
好的，我把这件外套拿出来。  
hǎo de, wǒ bǎ zhè jiàn wài tào ná chū lái.

Gut. Ziehen Sie sie bitte an.  
好的。请穿上。  
hǎo de. qǐng chuān shàng.

Jetzt wiegt der Koffer 20 kg.  
现在行李箱重20公斤。  
xiàn zài xíng lǐ xiāng zhòng èr shí gōng jīn.

Großartig, das passt jetzt.  
太好了，没问题。  
tài hǎo le, méi wèn tí.

Oh, was für eine Erleichterung!  
哦，真是松了一口气！  
ò, zhēn shì sōng le yì kǒu qì!

Hier ist Ihre Bordkarte.  
这是您的登机牌。  
zhè shì nín de dēng jī pái.

Danke.  
谢谢。  
xiè xie.

Bitte begeben Sie sich zu Gate 15.  
请前往15号登机口。  
qǐng qián wǎng shí wǔ hào dēng jī kǒu.

Super. Habe ich Zeit für einen Kaffee?  
太好了。我还有时间喝杯咖啡。  
tài hǎo le. wǒ hái yǒu shí jiān hē bēi kā fēi.

Ja, das Boarding beginnt in 30 Minuten.  
是的，30分钟后开始登机。  
shì de, sān shí fēn zhōng hòu kāi shǐ dēng jī.

Toll, ich lasse mir Zeit.  
太好了，我慢慢来。  
tài hǎo le, wǒ màn màn lái.

Ich wünsche Ihnen einen schönen Flug.  
祝您旅途愉快！  
zhù nín lǚ tú yú kuài!

Vielen Dank für Ihre Hilfe.  
非常感谢您的帮助。  
fēi cháng gǎn xiè nín de bāng zhù.

Gern geschehen. Auf Wiedersehen.  
不客气。再见！  
bú kè qì. zài jiàn!